

Bản án số: 04/2023/DS-PT
Ngày 12 tháng 01 năm 2023
V/v "*Tranh chấp yêu cầu bồi thường
thiệt hại ngoài hợp đồng*"

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH VĨNH PHÚC

Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm Phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Nguyễn Dy Sơn.

Các Thẩm phán: Ông Vũ Văn Mạnh và bà Phạm Thị Thúy Mai.

Thư ký phiên toà: Bà Trần Bích Huệ - Thư ký Tòa án Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc.

Đại diện Kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc tham gia phiên toà: Bà Lê Thị Huệ - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 01 năm 2023, tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số: 100/2022/TLPT-DS ngày 16 tháng 11 năm 2022 về "*Yêu cầu bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng*" do Bản án dân sự sơ thẩm số: 29/2022/DS-ST ngày 26 tháng 9 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường bị kháng cáo Theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 108/2022/QĐXXPT-DS ngày 26 tháng 12 năm 2022 giữa các đương sự:

1. Nguyên đơn: Bà Khổng Thị P, sinh năm 1972; Nơi cư trú: thôn Đ, xã L, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc, (có mặt).

Người đại diện theo ủy quyền: Luật sư Hoàng Thị Minh D; địa chỉ: TDP X, phường P, thành phố P, tỉnh Vĩnh Phúc, (có mặt).

2. Bị đơn: Ông Đường Văn T, sinh năm 1973; Nơi cư trú: thôn T, xã L, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc, (có mặt).

Người kháng cáo: Bà Khổng Thị P và ông Đường Văn T.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Trong đơn khởi kiện đề ngày 01 tháng 12 năm 2021 cũng như các lời khai tiếp theo và tại phiên tòa, nguyên đơn (bà Khổng Thị P) và người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn (Luật sư Hoàng Thị Minh D) trình bày:

Gia đình bà Khổng Thị P với gia đình ông Đường Văn T là hàng xóm, sinh sống liền kề nhau tại thôn Đ, xã L, huyện V, tỉnh Vĩnh Phúc. Trong thời gian vài

năm trở lại đây, giữa hai gia đình bà P với gia đình ông T có xảy ra mâu thuẫn mà nguyên nhân xuất phát từ việc tranh chấp sử dụng lối đi chung.

Buổi sáng ngày 10/7/2021, giữa vợ chồng bà P (ông Hậu) có xảy ra xô xát cãi chửi nhau với vợ chồng ông Đường Văn T, bà Phan Thị T1 mà nguyên nhân là do khoảng 06 giờ sáng cùng ngày bà T1 (vợ ông T) dùng xe rửa chõ phân trâu đổ vào phía lối đi của gia đình bà P, ông Hậu. Vì vậy, bà P đã đem theo xẻng xúc phân đổ trở lại cổng nhà bà T1 nên hai bên xảy ra xô xát, cãi chửi nhau giữa hai bên. Ông Đường Văn T (chồng bà T1) vì bệnh bà T1 nên đã giăng co chiếc xẻng với bà P làm chiếc xẻng văng vào mặt bà P dẫn đến hậu quả bà P bị thương tích được mọi người đưa đi bệnh viện chữa trị.

Sau khi xảy ra sự việc, bà P đã có đơn tố giác đến Công an huyện Vĩnh Tường và được đưa đi giám định tỷ thương tích. Kết quả, xác định tỷ lệ thương tích của P là 03% (lỗi của ông T là vô ý) nên Công an huyện Vĩnh Tường ra kết luận hành vi gây thương tích của ông T không cấu thành tội phạm.

Từ ngày bà P đi bệnh viện chữa trị đến nay, vợ chồng ông T, bà T1 không hề đến thăm hỏi, cũng không bồi thường cho bà P bất kỳ khoản tiền nào. Vì vậy, bà P làm đơn khởi kiện ông Đường Văn T ra Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường với yêu cầu ông T phải bồi thường cho bà P cụ thể như sau:

1. Tiền viện chữa tại bệnh viện huyện Vĩnh Tường: 4.127.169đ (bảo hiểm đã chi trả 80%, bà P phải nộp thực tế là 825.434đ)

2. Tiền viện tại bệnh viện Hữu Nghị Lạc Việt: 997.000đ (tiền chụp Xquang, Cắt lớp theo yêu cầu của Giám định viên để thực hiện việc giám định).

3. Tiền ở trạm xá Lũng Hòa (tiêm 01 mũi uốn ván): 100.000đ (do xẻng gây thương tích vừa dùng để xúc phân trâu, nên phải tiêm).

4. Tiền thuốc (ngày 12/7/2021): 575.000đ (theo chỉ định của bác sỹ, phải mua thêm thuốc ngoài để điều trị).

5. Tiền khâu, chỉ: 200.000đ (vật tư y tế, thanh toán ngoài hóa đơn của bệnh viện)

6. Tiền test COVID-19 (02 người, ngày 10/7/2021 con gái bà P và bà P đi nhập viện Vĩnh Tường): 476.000đ.

7. Tiền test COVID-19 lần 2 của bà P: 238.000đ.

8. Tiền đi taxi đi nhập viện: 100.000đ.

9. Tổn thất 13 ngày phải nằm viện và 07 ngày điều trị ở nhà không thể đi làm: 6.000.000đ (thu nhập của bà hiện nay là 300.000đ/01ngày).

10. Tiền công người đi chăm sóc bà P nằm viện 05 ngày: 1.500.000đ.

11. Tiền bồi thường thiệt hại về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm là 50 tháng lương x 1.490.000đ/01tháng: 73.010.000đ.

Tổng số tiền bà P yêu cầu ông T phải bồi thường là 87.323.000đ.

Tại biên bản lấy lời khai ngày 30 tháng 5 năm 2022, các lời khai tiếp theo và tại phiên tòa, bị đơn là ông Đường Văn T trình bày:

Ông T xác nhận việc gia đình ông T với gia đình bà P là hàng xóm của nhau và giữa hai gia đình có mâu thuẫn xuất phát từ nguyên nhân như bà P trình bày là đúng. Vào khoảng 06 giờ 30 phút ngày 10/7/2021, trong lúc ông T đang ngồi tại quán uống nước của gia đình thì có nghe tiếng cãi chửi nhau giữa bà P và bà Phan Thị T1, (là vợ ông) nên ông T chạy ra xem có việc gì. Khi ông T ra ngoài ngõ thì thấy xe chở phân trâu của bà P đổ ra sân nhà ông T nên ông có nói với bà P sao lại hành động như thế đồng thời, lúc này ông T thấy bà P cầm một chiếc xẻng định đánh bà T1 nên ông đến giằng chiếc xẻng để tránh hai bên va chạm nhau. Sau đó, bà P bỏ về và có đơn tố giác ông T đến cơ quan Công an huyện Vĩnh Tường về hành vi gây thương tích bằng chiếc xẻng. Cơ quan Công an huyện Vĩnh Tường có triệu tập ông đến làm việc, tuy nhiên ngày 29/9/2021, Cơ quan điều tra Công an huyện Vĩnh Tường đã ra Quyết định không khởi tố vụ án hình sự với lý do hành vi không cấu thành tội phạm.

Tại Thông báo kết luận giám định số 1389 ngày 11/8/2021 của Cơ quan điều tra Công an huyện Vĩnh Tường có kết luận về giám định thương tích của bà P là 03%. Tuy nhiên thương tích của bà P cụ thể như thế nào, ở đâu thì ông T không biết và ông không phải là người gây ra thương tích cho bà P.

Vì vậy, bà P khởi kiện yêu cầu ông T phải bồi thường tổng số tiền 87.323.000đ với các khoản cụ thể như trên, quan điểm của ông không đồng ý, vì ông không phải người gây thương tích cho bà P nên ông không phải bồi thường bất cứ khoản tiền gì cho bà P.

Với nội dung trên, tại Bản án dân sự sơ thẩm số: 29/2022/DS-ST ngày 26 tháng 9 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường đã quyết định:

Căn cứ Điều 584, Điều 585, Điều 590, Điều 357 Bộ luật Dân sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án. Xử:

Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Khổng Thị P đối với ông Đường Văn T về việc bồi thường thiệt hại về sức khỏe. Buộc ông Đường Văn T phải bồi thường cho bà Khổng Thị P số tiền là: 8.013.000đ.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về án phí dân sự sơ thẩm và tuyên quyền kháng cáo, quyền yêu cầu thi hành án dân sự cho các đương sự theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 05 tháng 10 năm 2022, bà Khổng Thị P là nguyên đơn có đơn kháng cáo với nội dung đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm sửa bản án dân sự sơ thẩm của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường theo hướng chấp

nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện; ngày 07 tháng 10 năm 2022 ông Đường Văn T là bị đơn có đơn kháng cáo nội dung đề nghị Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc sửa bản án sơ thẩm của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường theo hướng không chấp nhận yêu cầu khởi kiện. Tại phiên tòa phúc thẩm, bà Khổng Thị P và ông Đường Văn T vẫn giữ nguyên nội dung kháng cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc tại phiên tòa: Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 308 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015, không chấp nhận kháng cáo của bà Khổng Thị P và ông Đường Văn T; giữ nguyên bản án sơ thẩm số: 29/2022/DS-ST ngày 26 tháng 9 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1]. Về hình thức: Đơn kháng cáo của bà Khổng Thị P là nguyên đơn và ông Đường Văn T là bị đơn trong thời hạn luật định, đơn hợp lệ được Hội đồng xét xử phúc thẩm chấp nhận xem xét, giải quyết.

[2] Về quan hệ pháp luật, thẩm quyền giải quyết vụ án: Bà Khổng Thị P là nguyên đơn khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết buộc bị đơn ông Đường Văn T phải bồi thường thiệt hại do bị xâm phạm về sức khỏe; ông Đường Văn T là bị đơn có nơi cư trú tại xã Lũng Hòa, huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc. Căn cứ vào khoản 6 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 35; điểm a khoản 1 Điều 39; điểm b khoản 1 Điều 38 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015; xác định đây là vụ án về tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại ngoài hợp đồng thuộc thẩm quyền giải quyết sơ thẩm của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường. Sau khi Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường xét xử sơ thẩm, nguyên đơn là bà Khổng Thị P và bị đơn là ông Đường Văn T có kháng cáo nên Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc thụ lý, giải quyết theo trình tự phúc thẩm là đúng về thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

[3] Về nội dung vụ án: Bà Khổng Thị P khởi kiện cho rằng xuất phát mâu thuẫn từ việc tranh chấp lối đi chung giữa gia đình bà P với gia đình với gia đình ông Đường Văn T là hàng xóm, sinh sống liền kề trong thời gian vài năm lại đây. Vào buổi sáng ngày 10/7/2021, bà P đã xảy ra xô xát với bà Phan Thị T1 (là vợ ông T) từ nguyên nhân là khoảng 06 giờ sáng cùng ngày bà T1 dùng xe rửa chõ theo phân trâu đổ vào phía lối đi của gia đình bà P. Vì vậy, bà P đã đem theo xẻng đổ phân trở lại cổng nhà bà T1 nên hai bên xảy ra xô xát, dẫn đến cãi chửi nhau. Ông Đường Văn T vì bệnh bà T1 nên có hành vi can ngăn, tiến tới

giăng co chiếc xẻng với bà P làm chiếc xẻng văng vào mặt bà P, hậu quả bà P bị thương phải đi điều trị tại bệnh viện và theo kết luận giám định mất 03% sức khỏe. Do vậy, bà P yêu cầu ông Đường Văn T phải bồi thường toàn bộ thiệt hại với tổng số tiền là 87.323.000đ; còn ông Đường Văn T cho rằng không gây thương tích cho bà P nên không đồng ý bồi thường. Tòa án cấp sơ thẩm đã chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà P về việc yêu cầu ông Đường Văn T phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm hại với số tiền là 8.013.000đ. Do không đồng ý với quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm, bà Khổng Thị P là nguyên đơn và ông Đường Văn T là bị đơn kháng cáo nội dung đề nghị cấp phúc thẩm sửa bản án sơ thẩm.

[4]. Xét về kháng cáo của ông Đường Văn T, Hội đồng xét xử phúc thẩm thấy rằng: Các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án thể hiện rõ sự việc vào khoảng 06 giờ 30 phút ngày 10 tháng 7 năm 2021 có xảy ra việc mâu thuẫn dẫn đến cãi chửi nhau giữa bà P với bà Phan Thị T1 (là vợ ông T). Khi nghe thấy tiếng cãi chửi nhau giữa bà P với bà Phan Thị T1 thì ông Đường Văn T có chạy ra vị trí bà P, bà T1 đang cãi chửi nhau xem. Lúc này ông T thấy bà P đang cầm chiếc xẻng nên ông T đến giăng co chiếc xẻng trên tay bà P làm chiếc xẻng văng vào mặt bà P gây thương tích phải đi điều trị tại bệnh viện. Kết luận giám định của Trung tâm pháp y tỉnh Vĩnh Phúc xác định bà Khổng Thị P bị tổn hại 03% sức khỏe. Quá trình giải quyết vụ án đã xác định ông Đường Văn T không cố ý gây thương tích cho bà Khổng Thị P, việc bà P bị thương tích là ngoài ý muốn chủ quan của ông T nên hành vi của ông T không cấu thành tội phạm để xử lý về hình sự theo quy định của pháp luật. Tuy nhiên, việc bà Khổng Thị P bị thương tích thiệt hại 03% sức khỏe mà nguyên nhân là có sự tác động của ông Đường Văn T nên ông T phải chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại cho bà Khổng Thị P là phù hợp quy định của pháp luật. Tòa án cấp sơ thẩm đã chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Khổng Thị P buộc ông Đường Văn T phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm cho bà P là có căn cứ, phù hợp quy định của pháp luật. Do vậy việc ông Đường Văn T cho rằng không phải có nghĩa vụ bồi thường là không có căn cứ nên kháng cáo của ông Đường Văn T không được chấp nhận.

[5]. Đối với yêu cầu kháng cáo của bà Khổng Thị P, Hội đồng xét xử thấy rằng: Bà Khổng Thị P bị thương tích 03% sức khỏe (do lỗi vô ý) mà yêu cầu ông Đường Văn T phải bồi thường tổng số tiền 87.323.000đ là không phù hợp với thực tế thiệt hại xảy ra. Tòa án cấp sơ thẩm đã căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, quy định của pháp luật để buộc ông Đường Văn T phải bồi thường thiệt hại cho bà Khổng Thị P các khoản tiền bao gồm: Tiền tiêm thuốc uốn ván 100.000đ; tiền taxi đi viện 100.000đ; tiền chi, khâu phẫu thuật 200.000đ; tiền chụp cắt lớp, Xquang để phục vụ giám định 997.000đ; tiền thuốc kê theo đơn, chỉ định của bác sỹ 575.000đ. Đây là các chi phí thực tế, bắt buộc,

phù hợp với quy định của pháp luật nên được chấp nhận; Tiền tết Covid: Thực hiện yêu cầu của công tác phòng chống dịch, khi ra vào bệnh viện phải tết Covid là phù hợp (do bà P thương tích nhỏ, không bắt buộc phải có người nhà đi chăm sóc, do vậy chỉ chấp nhận 02 lần tết của bà P với chi phí thực tế là: 476.000đ); Tiền viện phí, chi phí tại bệnh viện Vĩnh Tường: Theo hóa đơn cung cấp, thì số tiền phải nộp là 4.127.169đ nhưng đã được bảo hiểm chi trả 80%, do vậy chỉ chấp nhận chi phí thực tế của bà P là 825.434đ; Tiền ngày công nghỉ nằm điều trị, tiền công người đi chăm nuôi: Do thương tích của bà P không cần thiết phải có người đi chăm nuôi nên không xác định là thiệt hại thực tế; bà P điều trị tại bệnh viện 13 ngày thì ổn định sức khỏe ra viện và không cần thiết phải nghỉ ngơi điều trị tại nhà nên chấp nhận thời gian bà P nằm điều trị là 13 ngày x 250.000đ/01 ngày (mức thu nhập bình quân tại địa phương) là 3.250.000đ; Tiền bồi thường tổn thất về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm vì nguyên nhân xảy ra xô xát có một phần lỗi của bà P; thương tích của bà P không lớn nên chỉ chấp nhận mức bồi thường là 01 tháng lương, tương ứng là 1.490.000đ là phù hợp. Như vậy, tổng số tiền Tòa án cấp sơ thẩm buộc ông Đường Văn T phải bồi thường cho bà Khổng Thị P 8.013.000đ là phù hợp quy định của pháp luật. Do vậy kháng cáo của bà Khổng Thị P không được Hội đồng xét xử chấp nhận.

[6] Đối với các ý kiến của Luật sư bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của nguyên đơn Khổng Thị P:

- Về nội dung Tòa án cấp sơ thẩm đã trừ đi số tiền 80% do bảo hiểm chi trả về toàn bộ chi phí viện phí để chỉ buộc ông T trả cho bà P số tiền chi phí thực tế là không đúng với lý do bà P tham gia bảo hiểm thì được hưởng nên ông T vẫn phải bồi thường số tiền này thấy rằng: Bà P bị thương tích phải điều trị tại bệnh viện đã cung cấp các hóa đơn thì số tiền phải nộp là 4.127.169đ, tuy nhiên đã được bảo hiểm chi trả 80%, do vậy cấp sơ thẩm buộc ông T phải bồi thường số tiền 825.434đ là phù hợp vì đây là số tiền chi phí thực tế của bà P.

- Về nội dung sau khi ông Đường Văn T gây thiệt hại 03% sức khỏe cho bà P nhưng không chịu thăm hỏi, bồi thường cho bà P để yêu cầu bồi thường thiệt hại về tinh thần ở mức tối đa là 50 tháng lương thấy rằng: Ông T sau khi gây thương tích cho bà P chưa thăm hỏi, chưa bồi thường cho bà P thì đây không phải là căn cứ xác định thiệt hại để bồi thường thiệt hại về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm. Căn cứ xác định mức bồi thường bù đắp tổn thất về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm là căn cứ vào tỷ lệ sức khỏe người được bồi thường bị suy giảm, căn cứ vào lỗi của các bên dẫn đến sức khỏe bị thiệt hại. Trong vụ án này, bà P bị thiệt hại 03% sức khỏe và nguyên nhân xảy ra xô xát có một phần lỗi của bà P nên Tòa án cấp sơ thẩm buộc ông T phải bồi thường bù đắp tổn thất

về tinh thần do sức khỏe bị xâm phạm mức tương đương 01 tháng lương cơ sở do nhà nước quy định là phù hợp.

[7] Về án phí: Do yêu cầu kháng cáo của bà Khổng Thị P và ông Đường Văn T không được chấp nhận nên bà P, ông T phải chịu án phí dân sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 308 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

Không chấp nhận kháng cáo của bà Khổng Thị P và ông Đường Văn T; giữ nguyên bản án dân sự sơ thẩm số: 29/2022/DS-ST ngày 26 tháng 9 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc.

Căn cứ các Điều 584, Điều 585, Điều 590, Điều 357 Bộ luật Dân sự; Điều 26 Luật thi hành án dân sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Khổng Thị P về việc yêu cầu ông Đường Văn T phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm. Buộc ông Đường Văn T phải bồi thường cho bà Khổng Thị P số tiền 8.013.000 đồng (Tám triệu không trăm mười ba nghìn đồng).

Kể từ ngày bà Khổng Thị P có đơn yêu cầu thi hành án cho đến khi thi hành án xong, nếu ông Đường Văn T không bồi thường khoản tiền trên cho bà P thì ông T phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357 và Điều 468 Bộ luật dân sự.

2. Về án phí: Buộc ông Đường Văn T phải chịu 400.000 đồng (Bốn trăm nghìn đồng) án phí dân sự sơ thẩm và 300.000 đồng (Ba trăm nghìn đồng) án phí dân sự phúc thẩm. Xác nhận ông Đường Văn T đã nộp đủ số tiền 300.000 đồng (Ba trăm nghìn đồng) án phí dân sự phúc thẩm theo biên lai số 0005685 ngày 21 tháng 10 năm 2022 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc; bà Khổng Thị P phải chịu 300.000 đồng (Ba trăm nghìn đồng) án phí dân sự phúc thẩm; xác nhận bà P đã nộp đủ 300.000 đồng (Ba trăm nghìn đồng) án phí dân sự phúc thẩm theo biên lai số 0005682 ngày 21 tháng 10 năm 2022 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc.

3. Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự. Người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại Điều 6, 7, 7a, 7b và

Điều 9 Luật thi hành án; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Vĩnh Phúc;
- TAND huyện Vĩnh Tường;
- VKSND huyện Vĩnh Tường;
- Chi cục THADS huyện Vĩnh Tường;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(đã ký)

Nguyễn Dy Sơn